

# Anleitung zur Jahresauslesung mit READY



Wenn Sie Ihre Zähler nur einmal im Jahr auslesen, befolgen Sie die nachfolgende Checkliste, um sicherzustellen, dass alles auf dem neuesten Stand ist:

**Hinweis** Kamstrup empfiehlt Ihnen, diese Checkliste einige Tage vor der jährlichen Auslesung zu durchsehen.

## Inhalt

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 1.  | READY Manager auf die neueste Version aktualisieren | 3  |
| 2.  | READY App auf die neueste Version aktualisieren     | 4  |
| 3.  | Vorhandene Einheiten importieren                    | 6  |
| 4.  | Kundendaten manuell importieren                     | 8  |
| 5.  | READY App mit READY Manager koppeln                 | 10 |
| 6.  | Neueste Daten auf die Mobile App übertragen         | 11 |
| 7.  | READY App mit READY Converter koppeln               | 12 |
| 8.  | Auslesedaten aus einer Gruppe von Zählern erfassen  | 13 |
| 9.  | Auslesedaten von der App auf den PC übertragen      | 15 |
| 10. | Auslesedaten manuell exportieren                    | 16 |
| 11. | Auslesedaten automatisch exportieren                | 18 |

Dieses Dokument enthält Artikel auf der Hilfefunktion in READY Manager.

### Hinweis

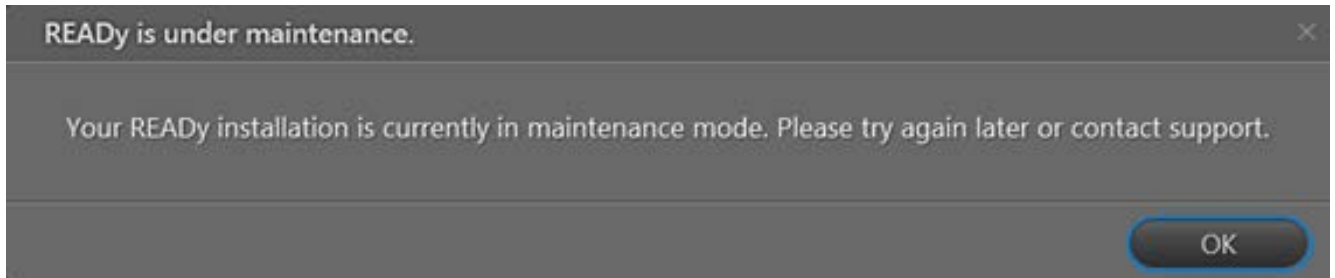
Für zusätzliche Funktionen wird es empfohlen, die Originalartikel durch die Suche nach "Jahresauslesung" in der Hilfefunktion von READY Manager zu finden.



## 1. READY Manager auf die neueste Version aktualisieren

Gehostete Version von READY Manager (Hosting-Vereinbarung mit Kamstrup)


Wenn Sie eine gehostete Lösung für Ihrer READY-Einrichtung gewählt haben, erfolgt die Aktualisierung automatisch. Wenn Kamstrup READY Manager aktualisiert, erscheint die folgende Meldung:

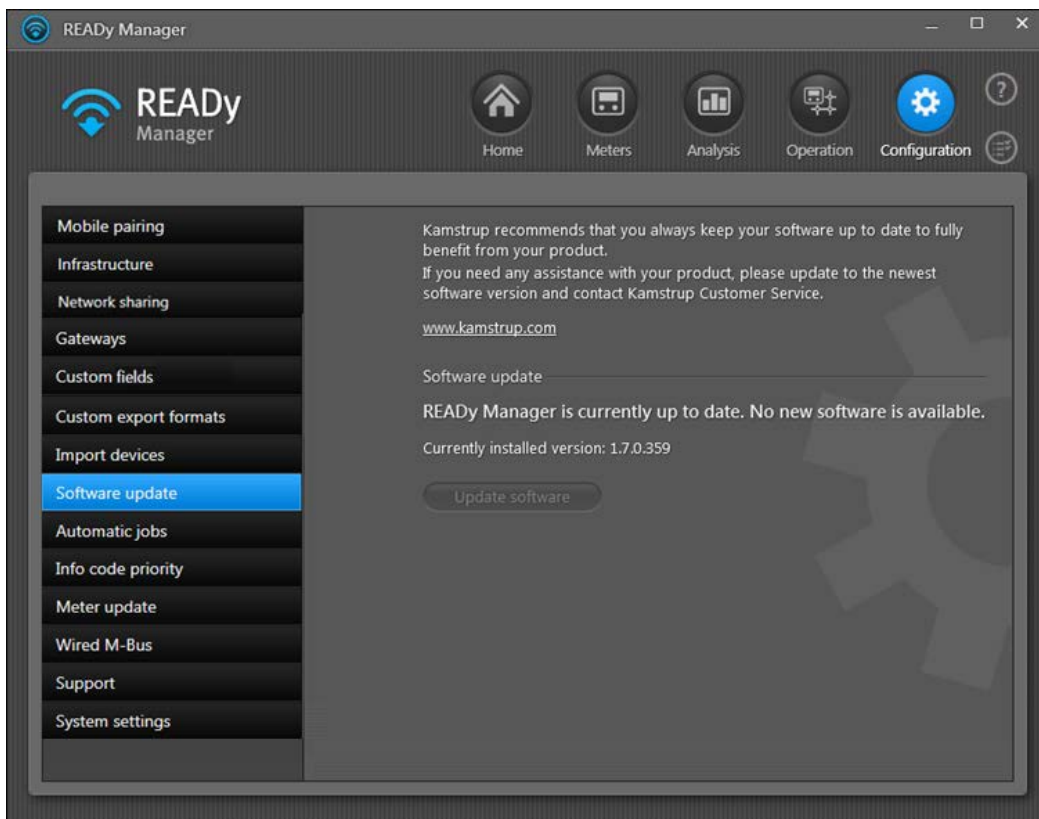


1. Klicken Sie auf **OK**, und warten Sie, bis die Aktualisierung abgeschlossen wurde. Melden Sie sich erneut an.

Lokale Installation von READY Manager (Support-Vereinbarung mit Kamstrup)

Mit der folgenden Prozedur aktualisieren Sie READY Manager auf eine neuere Version:

1. Klicken Sie auf **Configuration (Konfiguration)**  in der oberen rechten Ecke von READY Manager, und wählen Sie **Software update (Softwareaktualisierung)** im Menü links.



2. Klicken Sie auf **Software aktualisieren**.

Wenn die Schaltfläche **Software aktualisieren** nicht verfügbar ist, bedeutet dies, dass Ihre Software bereits auf dem neuesten Stand ist.

## 2. READY App auf die neueste Version aktualisieren

Wenn Sie READY App auf automatische Aktualisierung eingestellt haben, brauchen Sie nichts zu tun - die Aktualisierung erfolgt automatisch. Wenn dies nicht der Fall ist, oder wenn Sie Zweifel haben, befolgen Sie die Schritte unten.

### Wie Sie READY App aktualisieren

1. Öffnen Sie READY App auf Ihrem Mobilgerät (Smartphone oder Tablet).

2. Tippen Sie auf  in der oberen rechten Ecke:



3. Tippen Sie auf **About (Über)** im erscheinenden Menü.




4. Tippen Sie auf **Check for update (Auf Updates überprüfen)**.

Google Play Store  öffnet jetzt mit READY App.

5. Tippen Sie auf **Update (Aktualisieren)**.

Wenn Sie die Schaltfläche **Update (Aktualisieren)** nicht sehen, ist READY App bereits aktualisiert.

## Wie Sie READy App auf automatische Aktualisierung einstellen


1. Öffnen Sie Google Play Store  auf Ihrem Mobilgerät (Smartphone oder Tablet).
2. Tippen Sie auf das Dreistrich-Menü .
3. Tippen Sie auf **My apps & games (Meine Apps und Spiele)**.
4. Wählen Sie READy App.
5. Tippen Sie auf das Dreipunkt-Menü .
6. Tippen Sie auf **Enable auto update (Automatische Aktualisierung aktivieren)**, um diese Option zu wählen (ein Haken erscheint im Kontrollkästchen).

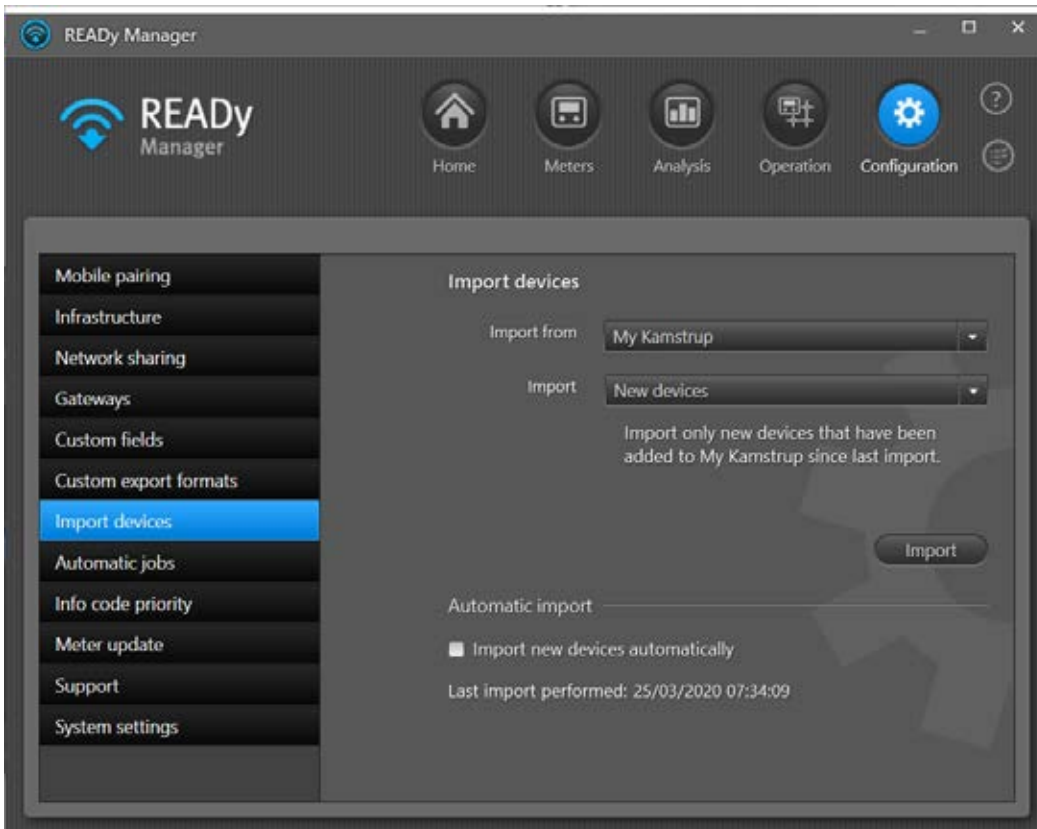
READy App wird automatisch aktualisiert, wenn Aktualisierungen verfügbar sind.

## 3. Vorhandene Einheiten importieren

Sie können alle vorhandenen Zähler in Ihrem Netzwerk aus Mein Kamstrup wieder importieren. Wenn aus irgendeinem Grund die Verschlüsselungsschlüssel für einen oder mehrere vorhandenen Zähler fehlen, können Sie diese auf folgende Weise erneut importieren.

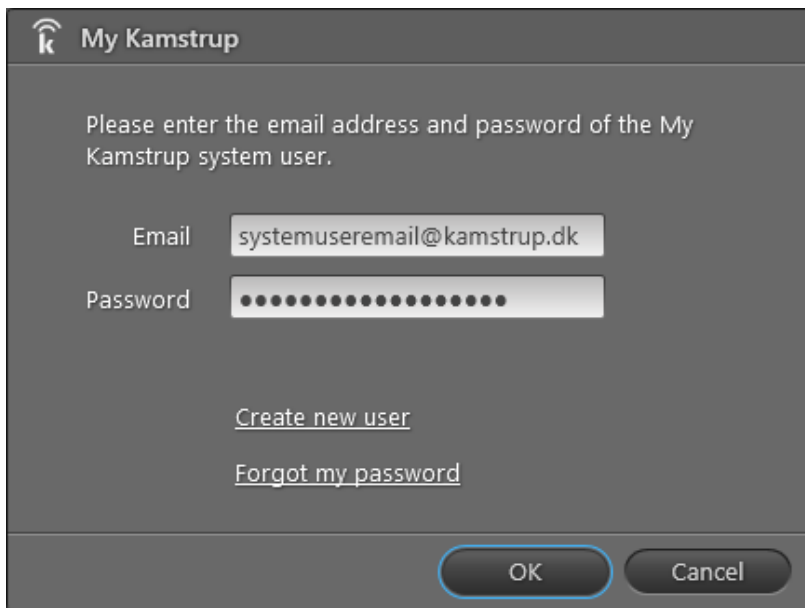
### Wie Sie alle vorhandenen Zähler importieren

1. Klicken Sie auf **Configuration (Konfiguration)**  in der oberen rechten Ecke von READy Manager, und wählen Sie **My Kamstrup (Mein Kamstrup)** links.



2. Wählen Sie „Alle Einheiten“ im Feld **Import**.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Import (Importieren)**.
4. Im Fenster, das erscheint, geben Sie die Systembenutzeranmeldedaten für Mein Kamstrup ein.

Für Einzelheiten, siehe Mein Kamstrup-Systembenutzeranmeldedaten.

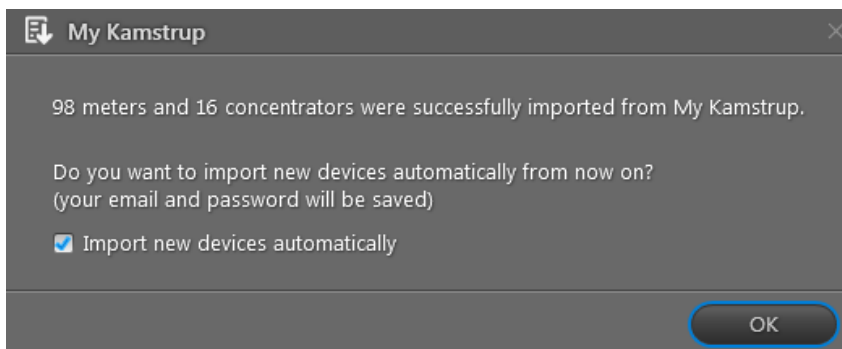


The screenshot shows a dark-themed dialog box titled "My Kamstrup". It contains the following text and elements:

- Header: "My Kamstrup" with a logo icon.
- Instruction: "Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user."
- Form fields: "Email" with the value "systemuseremail@kamstrup.dk" and "Password" with a masked field of 12 dots.
- Links: "[Create new user](#)" and "[Forgot my password](#)".
- Buttons: "OK" and "Cancel" at the bottom right.

5. Klicken Sie auf **OK**.

Ein Fenster erscheint, wenn der Import ausgeführt ist:



The screenshot shows a dark-themed dialog box titled "My Kamstrup" with a close button (X) in the top right corner. It contains the following text and elements:

- Message: "98 meters and 16 concentrators were successfully imported from My Kamstrup."
- Question: "Do you want to import new devices automatically from now on? (your email and password will be saved)"
- Checkbox: " Import new devices automatically"
- Button: "OK" at the bottom right.

Folgen Sie bei Bedarf Schritt 6.

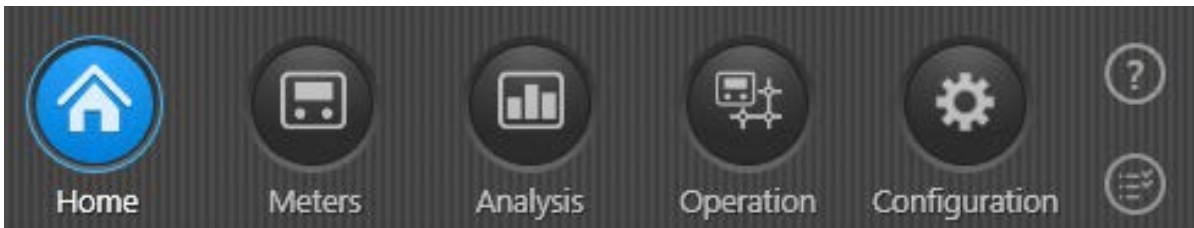
6. Wenn Sie alle neuen Zähler in der Zukunft automatisch importieren möchten, klicken Sie auf **Import new devices automatically (Neue Einheiten automatisch importieren)**.

- Klicken Sie auf **OK**.

## 4. Kundendaten manuell importieren

Mit der folgenden Prozedur importieren Sie Kundendaten in READY Manager mit einem der vordefinierten Formaten, die von Kamstrup geliefert wurden, oder einem Format, das Sie früher selbst in READY Manager definiert haben (siehe auch Importformate erstellen und bearbeiten):

1. Klicken Sie auf  in der oberen rechten Ecke von READY Manager, um die **Home (Startseite)**-Komponente zu öffnen.



2. Klicken Sie auf **Import customers (Kunden importieren)**.

The screenshot shows the 'Import customers' dialog box. It has a title bar with a close button. The main area is divided into several sections:

- Import file:**
  - Import:** A dropdown menu set to 'All data'.
  - File:** A text field containing 'F:\HOME\MEO\READYManager\Filer til READY\CustomersWithC' and a 'Browse...' button.
  - Header:** A dropdown menu set to 'Import first line in import file'.
- Import format:**
  - Format:** A dropdown menu set to 'Kamstrup Water with coordinates (KIS)', with 'New', 'Edit', and 'Delete' buttons next to it.
  - Separator:** A text field containing a semicolon (;).
  - Qualifier:** A text field containing 'None'.
  - Coordinates:** A checkbox labeled 'Overwrite coordinates' which is currently unchecked.
- Data preview:** A table showing the mapping of properties to the preview of extracted data.
 

Property	Preview of extracted data
Customer number	Customer NO.
Meter serial number	Meter serial no.
Postal code	Postal code
City	City
Address	Address
Customer name	Name
Meter group	Group name
Latitude	Latitude
Longitude	Longitude

At the bottom of the dialog, there are four buttons: 'Download format', 'Upload format', 'Import', and 'Cancel'.

3. Im Feld **Import** wählen Sie „Alle Daten“, um alle Kundendaten zu importieren, oder „Nur Daten für Zähler mit Verschlüsselungsschlüsseln“, um nur Kundendaten für Zähler zu importieren, dessen Verschlüsselungsschlüssel bereits importiert worden sind.

Für Einzelheiten über den Import von Verschlüsselungsschlüsseln siehe Zählerdaten importieren.

4. Klicken Sie auf **Browse (Suchen)** neben dem Feld **File (Datei)**, um nach der Datei mit Ihren Kundendaten zu suchen und zu wählen. Klicken Sie auf Open (Öffnen).
5. Im Feld **Header (Überschrift)** wählen Sie „Importieren Sie die erste Zeile der Importdatei“, wenn Ihre Datei keine Überschriftzeile enthält, oder „Importieren Sie nicht die erste Zeile der Importdatei“, wenn Ihre Datei eine Überschriftzeile enthält.
6. Im Feld **Format** wählen Sie das Format Ihrer Kundendatei.

Wenn Sie zum Beispiel „Kamstrup Wasser“ wählen, muss die Datei dieses Format haben:

Kundennr.;Zählerserienr.;Postleitzahl;Stadt;Adresse;Name;;;Gruppenname;;

```

Customer No.;Meter No.;Postal code;City;Address 1;Name;Meter placement;Free text;Group name;Readout method;Consumption type
6789; 12345678; 1234; MyTown; High Street; John Smith; Cabinet; Free text; Group 1;;
6790; 12345679; 1234; MyTown; High Street; Jack Brown; Cabinet; Free text; Group 1;;
6791; 12345680; 1234; MyTown; High Street; James Williams; Cabinet; Free text; Group 1;;
6792; 12345681; 1234; MyTown; High Street; Emily Jones; Cabinet; Free text; Group 1;;
1740; 12345682; 1234; MyTown; High Street; Oliver Evans; Kitchen; Free text; Group 1;;
1743; 12345683; 1234; MyTown; High Street; Sophie Wilson; Downstairs toilet; Free text; Group 1;;
345; 12345684; 1234; MyTown; Main Street; Katie Taylor; Kitchen; Free text; Group 4;;
347; 12345685; 1234; MyTown; Main Street; Harry Davies; Kitchen; Free text; Group 4;;
348; 12345686; 1234; MyTown; Main Street; Megan White; Downstairs toilet; Free text; Group 4;;
739; 12345687; 1234; MyTown; Main Street; Amy Jackson; Cabinet; Free text; Group 4;;
349; 12345688; 1234; MyTown; Main Street; Charlie Green; Cabinet; Free text; Group 4;;
744; 12345689; 1234; MyTown; Park Avenue; Jessica Hall; Downstairs toilet; Free text; Group 9;;
745; 12345690; 1234; MyTown; Park Avenue; William Johnson; Downstairs toilet; Free text; Group 9;;

```

Wenn Sie „Kamstrup Wasser mit Koordinaten“ wählen, muss die Datei dieses Format haben:

Kundennr.;Zählerserienr.;Postleitzahl;Stadt;Adresse;Name;;;Gruppenname;;;Breitengrad WGS84-Format;Längengrad WGS84-Format

```

Customer NO.;Meter serial no.;Postal code;City;Address;Name;;;Group name;;;Latitude;Longitude
1150; 63001633;; MyTown; Church Road; Peter Wilson;;; MC21_Meters;;; 46.0344002; 9.2296383
1223; 63001634;; MyTown; Church Road; Alice Johnson;;; MC21_Meters;;; 45.9344002; 9.1296383
1221; 63005036;; MyTown; Church Road; William Green;;; MC21_Meters;;; 56.1089247566547; 10.0021778391508
1224; 63005087;; MyTown; Church Road; Jane Taylor;;; MC21_Meters;;; 56.0699380546129; 10.0834474750792
1237; 63006651;; MyTown; High Street; Ryan Young;;; MC21_Meters;;; 56.0789038863665; 10.1012064242307
9840; 63006799;; MyTown; King Street; Ben Taylor;;; MC21_Meters;;; 56.0799334972171; 10.0804665480254

```

7. Wählen Sie die Wahl in **Overwrite coordinates (Koordinaten überschreiben)** aus oder ab, je nachdem, ob Sie die Kartenkoordinaten eines Kunden in READY Manager mit den Daten aus Ihrer Importdatei überschreiben möchten.

Dies bedeutet, dass die Kartenkoordinatenfelder des Kunden A in READY Manager nach dem Import leer sein werden, wenn Sie **Overwrite coordinates (Koordinaten überschreiben)** wählen und die Kartenkoordinaten des Kunden A in Ihrer Importdatei fehlen.


8. Klicken Sie auf **Download format (Format herunterladen)**, um das Importformat mit einem anderen Benutzer zu teilen, oder klicken Sie auf **Upload format (Format hochladen)**, um ein Format hochzuladen, das Sie zum Import von Kunden verwenden möchten.
9. Klicken Sie auf **Import (Importieren)**, um die Importaufgabe zu Ihrer Aufgabenliste hinzuzufügen.

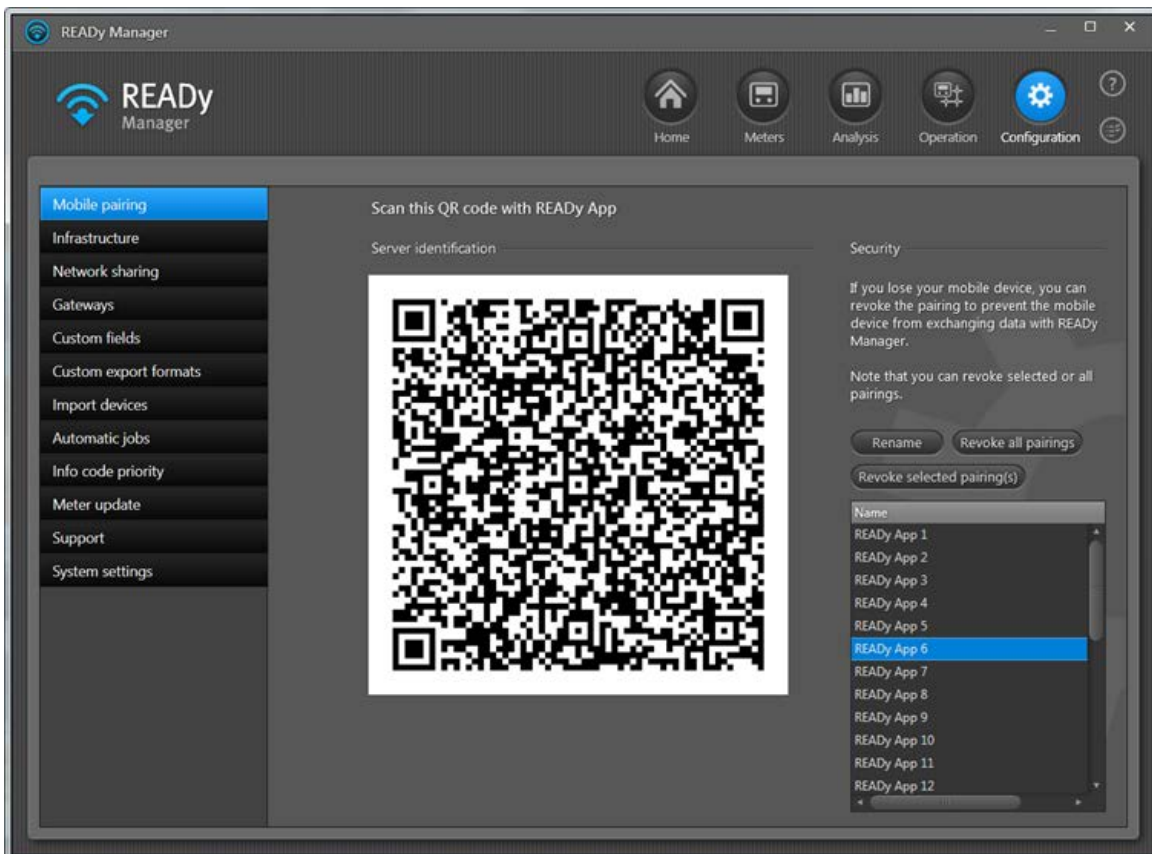
Gehen Sie zur Aufgabenliste, um das Ergebnis Ihres Imports zu sehen. Für Einzelheiten, siehe Aufgabenliste.

**Meters discarded (Errors) (Nicht importierte Zähler (Fehler))** erscheint bei Formatierungsfehlern in einer oder mehreren Zeilen mit Daten in der Importdatei. **Ignorierte Zähler (kein Verschlüsselungsschlüssel)** erscheint, wenn „Nur Daten für Zähler mit Verschlüsselungsschlüsseln“ unter Schritt 3 gewählt wurde, und eine oder mehrere Zeilen mit Kundendaten ignoriert worden sind, da Verschlüsselungsschlüssel für den Zähler noch nicht importiert wurden.

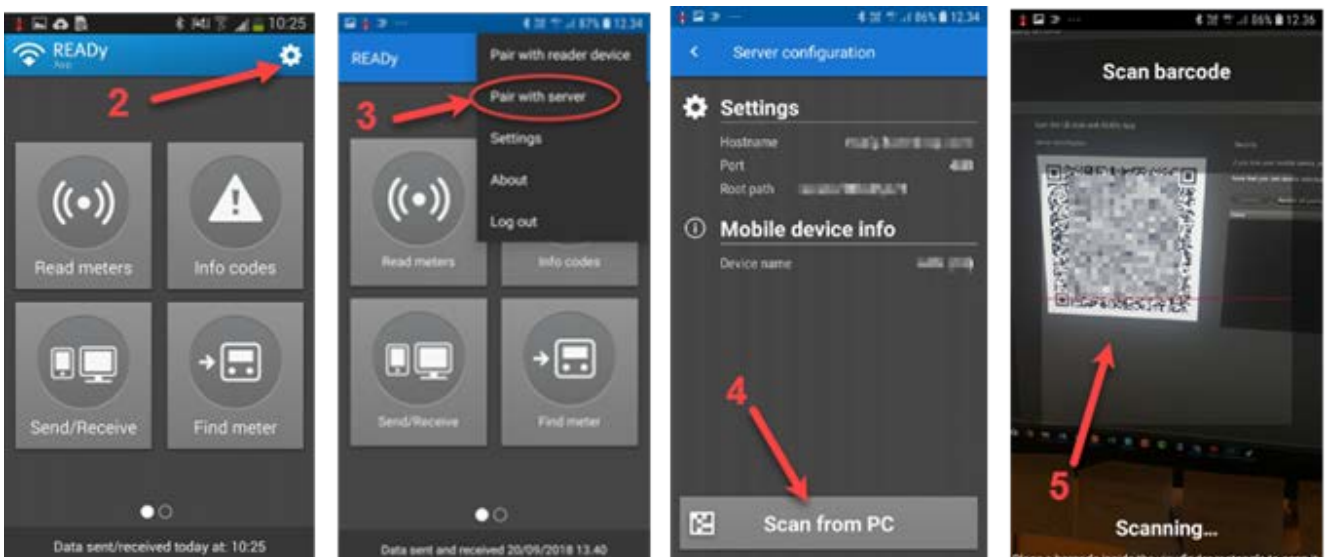
## 5. READY App mit READY Manager koppeln

Mit der folgenden Prozedur stellen Sie eine Verbindung zwischen READY App auf Ihrem Smartphone/Tablet und READY Manager auf Ihrem PC her:

1. Auf Ihrem PC: Klicken Sie auf Configuration (Konfiguration)  in der oberen rechten Ecke von READY Manager, und wählen Sie **Mobile pairing (Mobilkopplung)** links.



2. Auf Ihrem Smartphone/Tablet, drücken Sie auf  in der oberen rechten Ecke von READY App.



3. Drücken Sie auf **Pair with server (Mit Server koppeln)**.
4. Drücken Sie auf **Scan from PC (Vom PC scannen)**.
5. Halten Sie das Mobiltelefon in Richtung des PC-Bildschirms, um den in READY Manager angezeigten QR-Code zu scannen. Drücken Sie auf **OK**.

Die Verbindungseinstellungen werden jetzt im Fenster angezeigt.

6. Drücken Sie auf  in der oberen linken Ecke, um zur Startseite zurückzukehren.

## Mobilgeräte benennen

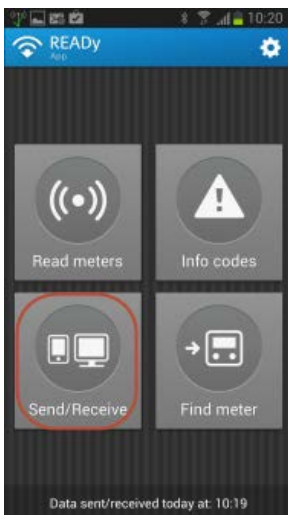
Wenn Sie Ihr Mobilgerät mit READY Manager auf Ihrem PC gekoppelt haben, erscheint der Name Ihres Smartphones/Tablets unten in der Liste der Mobilgeräte in READY Manager.

Sie können das Mobilgerät neu benennen, indem Sie es in der Liste wählen und auf die Schaltfläche **Rename (Umbenennen)** klicken. Wenn Sie viele Zähler und Mobilgeräte haben, kann es von Vorteil sein, Ihre Geräte nach den Zählergruppen, die Sie über jedes Mobilgerät auslesen, nach dem Namen der Person, die das Gerät verwendet, oder nach der Aufgabe (z. B. Zählerauslesung, Zählerkonfiguration) zu benennen.

## 6. Neueste Daten auf die Mobile App übertragen

Bevor Sie eine Auslesung starten, müssen Sie immer erst die neuesten Daten auf READY App auf Ihrem Smartphone/Tablet übertragen, um sicherzustellen, dass alle erforderlichen Daten verfügbar und aktualisiert sind.

1. Öffnen Sie READY Manager auf Ihrem PC und READY App auf Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Auf dem Smartphone/Tablet: Drücken Sie auf **Send/Receive (Senden/Erhalten)** in READY App, und warten Sie, bis die Daten übertragen worden sind.




**Hinweis** Es kann jeweils nicht mehr als 15000 Zähler in READY App verfügbar sein. Wenn Sie mehr als 15000 Zähler in READY Manager haben, öffnet sich ein Fenster in READY App, in welchem Sie aufgefordert werden, die Gruppe(n) von Zählern auszuwählen, die Sie derzeit zur Verfügung haben wollen.

## 7. READY App mit READY Converter koppeln



Mit der folgenden Prozedur stellen Sie eine Verbindung zwischen READY App und READY Converter her:

1. Schalten Sie READY Converter ein.
2. Auf Ihrem Smartphone/Tablet tippen Sie auf  im oberen rechten Ecke von READY App.
3. Drücken Sie auf **Pair with reader device (Mit Auslesungsgerät koppeln)**.
4. Drücken Sie in der Liste der Konverter, die erscheint, auf den Konverter, mit welchem gekoppelt werden soll.

Wenn der Konverter, den Sie in der Liste gewählt haben, blau erscheint und mit einem Häkchen versehen ist, sind READY App und READY Converter gekoppelt.

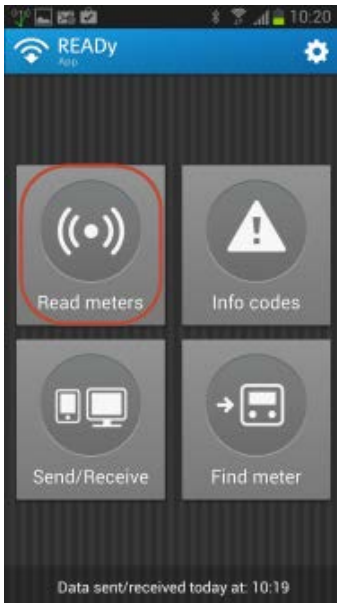


Wenn Sie eine Dachantenne verwenden, schließen Sie jetzt READY Converter an diese (für Einzelheiten siehe READY Converter an Dachantenne anschließen). Sonst können Sie jetzt Zähler auslesen.

## 8. Auslesedaten aus einer Gruppe von Zählern erfassen

Mit der folgenden Prozedur erfassen Sie Auslesedaten:


1. Stellen Sie sicher, dass READy Converter eingeschaltet ist.
2. Wenn Sie eine Dachantenne verwenden, die nicht permanent im Auto installiert ist, platzieren Sie die Antenne auf dem Dach.
3. Auf dem Smartphone/Tablet tippen Sie auf **Read meters (Zähler Auslesen)** in READY App.




4. Drücken Sie in der Gruppenliste, die erscheint, auf die Zählergruppe(n), die Sie auslesen möchten. Drücken Sie dann auf **Start (Starten)**:

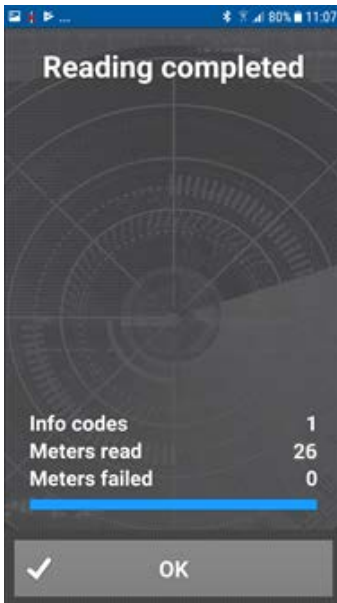


5. Gehen oder fahren Sie an den Zählern vorbei, die Sie auslesen möchten.

Sie können auf Kartenansicht umschalten durch Klicken auf  in der oberen rechten Ecke des Fensters. Die Zähler verschwinden von der Liste/Karte, wenn sie ausgelesen worden sind.


**Hinweis** Zähler mit Infocodes mit hoher Priorität bleiben auf der Karte/Liste mit einem roten Warndreieck (wenn Sie das Feld **Keep info codes when reading (Infocodes bei der Auslesung behalten)** gewählt haben), das Sie hier finden können: READY App-Startseite >  > **Settings (Einstellungen)**.

Wenn alle Zähler ausgelesen worden sind, erscheint eine Meldung:



6. Drücken Sie auf **OK**.

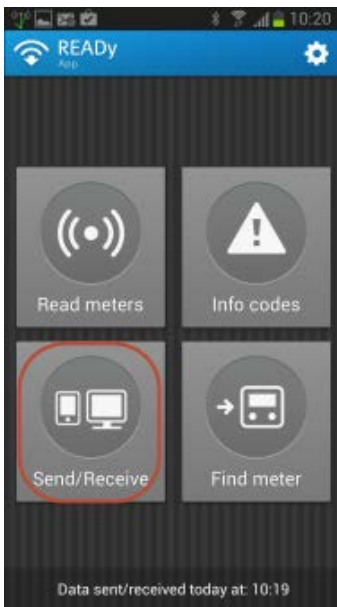
Es ist möglich, die Auslesung anzuhalten oder zu beenden, bevor alle Zähler ausgelesen worden sind, indem Sie auf den

Zurück-Pfeil  in der oberen linken Ecke drücken.

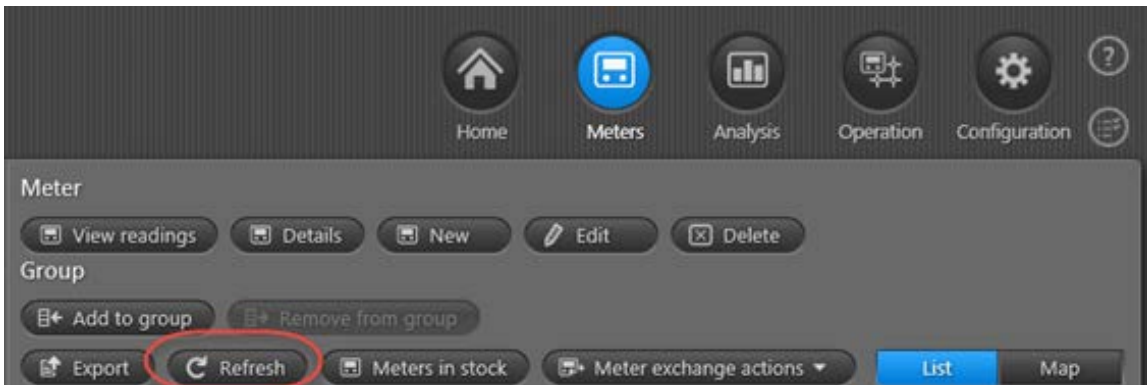
## 9. Auslesedaten von der App auf den PC übertragen

Mit der folgenden Prozedur übertragen Sie Zählerdaten von READy App auf READy Manager:

1. Sorgen Sie dafür, dass der PC mit READy Manager eingeschaltet ist.
2. Auf dem Smartphone/Tablet: Drücken Sie auf **Send/Receive (Senden/Erhalten)** in READy App, und warten Sie, bis die Daten übertragen worden sind



3. Auf dem PC: Klicken Sie auf die Schaltfläche **Refresh (Aktualisieren)** oben in READy Manager, um die Zählerliste mit den neuen Auslesungen zu aktualisieren.



## 10. Auslesedaten manuell exportieren

Mit der folgenden Prozedur exportieren Sie Auslesedaten manuell:

1. Klicken Sie auf **Home (Startseite)**  in der oberen rechten Ecke von READY Manager. Klicken Sie auf **Export**.



2. Im Feld **Format** wählen Sie das Exportformat, das Sie verwenden möchten.

3. Wählen Sie unter **Start date (Startdatum)** und **End date (Enddatum)** den Zeitraum, für welchen Sie Daten exportieren möchten.
4. Wählen Sie unter **Readings per meter (Auslesungen pro Zähler)**, ob Sie alle Auslesungen, die letzte Auslesung oder Endauslesungen (falls vorhanden) für jeden Zähler exportieren möchten.


Wenn Sie ein Radio Mesh-Abonnement haben und das Generis-Format verwenden, können Sie auch wählen, nur aktuelle Auslesungen oder nur protokollierte Auslesungen zu exportieren.

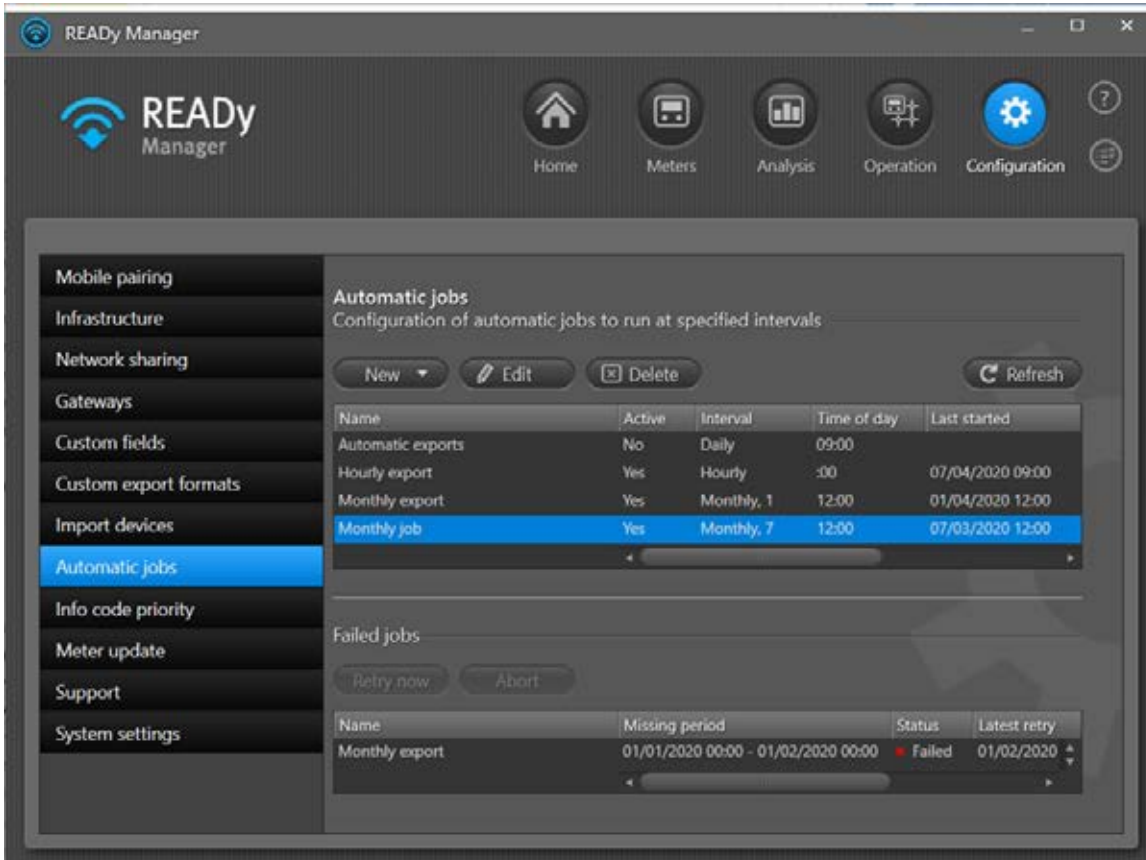
5. Wählen Sie unter **Group (Gruppe)** die Gruppe von Zählern, für welche Sie Daten exportieren möchten.
6. Klicken Sie auf **Export**.
7. Geben Sie einen Speicherort und einen Namen für Ihre Exportdatei ein. Klicken Sie auf **Save (Speichern)**.

Die Exportaufgabe wird jetzt zur Aufgabenliste hinzugefügt. Gehen Sie zur Aufgabenliste, um das Ergebnis Ihres Exports zu sehen. Für Einzelheiten, siehe Aufgabenliste.

## 11. Auslesedaten automatisch exportieren

Mit der folgenden Prozedur exportieren Sie Auslesedaten automatisch in regelmäßigen Zeitabständen:

1. Klicken Sie auf **Configuration (Konfiguration)**  in der oberen rechten Ecke von READY Manager. Klicken Sie auf **Automatic jobs (Automatische Jobs)**:



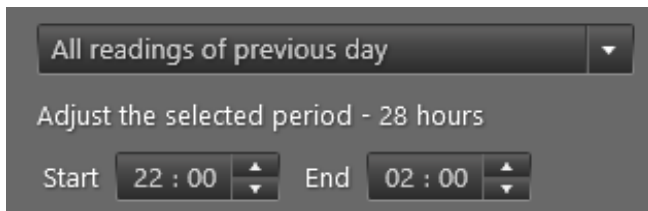
2. Klicken Sie auf **New (Neu) > Export**.
3. Geben Sie unter **Name** einen Namen für den automatischen Export ein.
4. Wählen Sie in **Interval (Intervall)** das Zeitintervall zwischen jedem Export (stündlich, täglich, wöchentlich oder monatlich).
  - Für den stündlichen Export wählen Sie den Zeitpunkt jeder Stunde, bei dem Sie Daten exportieren wollen.
  - Für den täglichen Export wählen Sie den Zeitpunkt am Tag, an welchem Sie Daten exportieren wollen.
  - Für den wöchentlichen und und monatlichen Export wählen Sie die Tageszeit und den Tag einer Woche/eines Monats, an denen Sie die Daten exportieren wollen.
5. Wählen Sie **Active (Aktiviert)**, um zu aktivieren, dass der Export zum angegebenen Zeitpunkt erfolgen soll.

Wenn das Feld leer ist, ist der Export deaktiviert und wird nicht starten.

6. Im Feld **Format** wählen Sie das Exportformat, das Sie verwenden wollen.
7. Wählen Sie in **Readings per meter (Auslesungen pro Zähler)**, welche Auslesungen Sie für jeden Zähler exportieren wollen: alle Auslesungen, die erste Auslesung, die neueste Auslesung, Endauslesungen (falls vorhanden) oder alle Auslesungen seit dem letzten Export.

Beim stündlichen Export exportieren Sie die Auslesungen der letzten Stunde. Wenn Sie das Feld **Include the last 24 hours (Die letzten 24 Stunden einschließen)** wählen, enthält das System die letzten 24 Stunden, wenn Sie nach Auslesungen suchen, die exportiert werden sollen.

Beim täglichen Export exportieren Sie die Auslesungen des letzten Tages (d.h. ab Mitternacht bis Mitternacht). Wenn Sie „Alle Auslesungen des vorherigen Tags“ wählen, können Sie eine Startzeit zwischen 22.00 und 02.00 Uhr und eine Endzeit zwischen 22.00 und 02.00 Uhr wählen, was bedeutet, dass Sie ein Zeitintervall von 20 bis 28 Stunden haben können:



Beim wöchentlichen Export exportieren Sie die Auslesungen der letzten Woche (d.h. ab Montag bis Sonntag, es sei denn Sie haben einen anderen ersten Tag der Woche im Feld **First day of week (Erster Tag der Woche)** gewählt).

Beim monatlichen Export exportieren Sie die Auslesungen des letzten Monats (d.h. vom 1. bis zum 1., es sei denn Sie haben einen anderen Tag als den ersten Tag des Monats im Feld **Day of month (Tag des Monats)**) oder die Auslesungen des aktuellen Monats (d.h. vom 1. bis zum Datum, das Sie im Feld **Day of month (Tag des Monats)** gewählt haben).

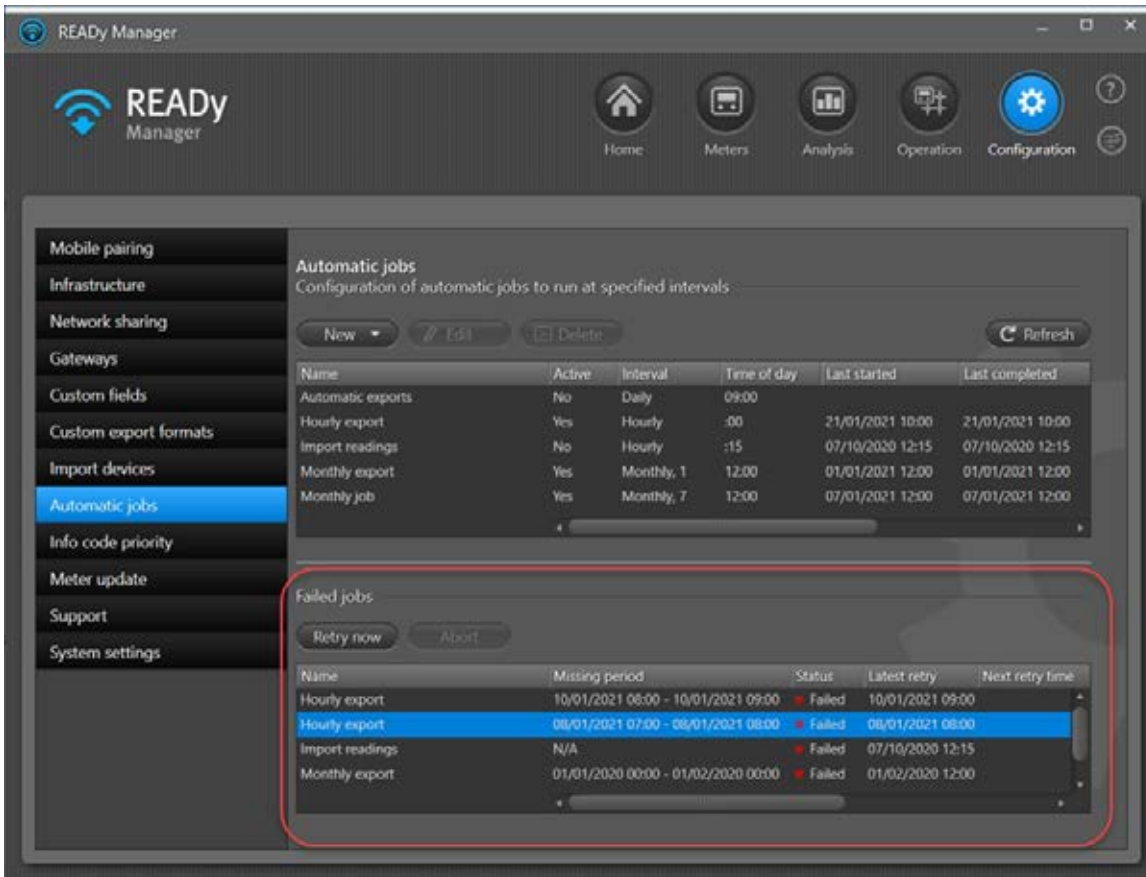
Wenn Sie ein Radio-Mesh-Abonnement haben und das Generis-Format verwenden, können Sie auch wählen, nur die aktuellen Auslesungen oder nur protokollierte Auslesungen zu exportieren.

8. Wählen Sie in **Group (Gruppe)** die Gruppe von Zählern, für welche Sie Daten exportieren wollen.
9. Folgen Sie Schritt a, b oder c, um den Speicherort für die exportierten Daten zu wählen.
  - a. Um Daten an einen FTP-Server zu exportieren
    - Wählen Sie „FTPS-Server“ oder „SFTP-Server“ in **Destination**.
    - Geben Sie den Namen des FTPS- oder des SFTP-Servers in **Server** ein.
    - Geben Sie einen Namen für die exportierte Datei in **File name (Dateiname)** ein.
    - Geben Sie den Benutzernamen des FTPS/SFTP-Servers in **User name (Benutzername)** ein.
    - Geben Sie das Passwort für den FTPS/SFTP-Server in **Password (Passwort)** ein.
    - Wählen Sie **Allow self-signed server certificate (Selbstsignierte Serverzertifikate ermöglichen)**, wenn Sie selbstsignierte Zertifikate zulassen wollen.
  - b. Um Daten an eine E-Mail-Adresse zu exportieren (nur die gehostete Version von READY Manager)
    - Wählen Sie „E-Mail“ in **Destination**.
    - Geben Sie in **Email (E-Mail)** die E-Mail-Adresse ein, an welche Sie die Auslesedaten senden wollen.
    - Geben Sie in **Subject (Betreff)** den Text ein, der im Betreff-Feld der E-Mail erscheinen soll.
    - Geben Sie in **File name (Dateiname)** einen Namen für die exportierte Datei ein.
  - c. Um Daten an einen Ordner auf Ihrem Computer zu exportieren (nur lokale Installation von READY Manager)
    - Wählen Sie „Ordner auf PC“ in **Destination**.
    - Geben Sie einen Namen für die exportierte Datei in **File name (Dateiname)** ein.
    - Klicken Sie auf **Browse (Durchsuchen)**, um den Ordner zu finden, in welchem Sie die exportierte Datei speichern wollen. Klicken Sie auf **Save (Speichern)**.
10. Wählen Sie in **Add date and time to export file name (Dem Exportdateinamen das Datum und die Zeit hinzufügen)**, ob Datum und Zeitpunkt zum Namen der exportierten Datei hinzugefügt werden sollen.
11. Wählen Sie **Run job now (Job jetzt ausführen)**, wenn Sie Auslesedaten sofort exportieren wollen.


Wenn das Feld leer ist, erfolgt der erste Export zu dem Zeitpunkt, der unter Schritt 4 gewählt wurde.

12. Klicken Sie auf **Save (Speichern)**, um den automatischen Export zu speichern.

**Hinweis** Sie können die Reihenfolge der Informationen in der Liste der automatischen Exporten sortieren und ändern. Für Einzelheiten, siehe die entsprechenden Listenfunktionen, die für die Liste in der **Meters (Zähler)**-Komponente beschrieben sind: Die Reihenfolge der Daten in der Zähler-Komponente ändern und Die Liste der Zähler/Kunden sortieren.



Mit der folgenden Prozedur führen Sie einen automatischen Job erneut aus:

1. Klicken Sie auf **Configuration (Konfiguration)**  in der oberen rechten Ecke von READY Manager. Klicken Sie auf **Automatic jobs (Automatische Jobs)**.
2. Wählen Sie in der Liste **Failed jobs (Fehlgeschlagene Jobs)** im unteren Fensterteil den fehlgeschlagenen Job, den Sie erneut ausführen wollen.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Retry now (Jetzt erneut versuchen)** oberhalb der Liste.

Wenn ein erneuter Versuch erfolgreich ist, wird der Job automatisch aus der Liste **Failed jobs (Fehlgeschlagene Jobs)** gelöscht.

**Kamstrup A/S**  
 Werderstraße 23-25  
 D-68165 Mannheim  
 T: +49 621 321 689 60  
 info@kamstrup.de  
 kamstrup.com

**Kamstrup Austria GmbH**  
 Handelskai 94 – 96  
 Millennium Tower – 32. OG, TOP 321  
 A-1200 Wien  
 T: +43 1 9073 666  
 info-at@kamstrup.com  
 kamstrup.com

**Kamstrup A/S, Schweiz**  
 Industriestrasse 47  
 CH-8152 Glattbrugg  
 T: +41 43 455 70 50  
 info@kamstrup.ch  
 kamstrup.com